

## Dupla Thermik Set

**Dupla Thermik Set 120 (20W)** - cod. art. 80680

**Dupla Thermik Set 240 (40W)** - cod. art. 80681

**Dupla Thermik Set 360 (60W)** - cod. art. 80682

### Caratteristiche del trasformatore

- Trasformatore di disinserimento di sicurezza
- Bassa tensione secondaria 24 Volt
- Antispruzzi con protezioni isolate
- Protezione termica integrata

### Caratteristiche del cavetto per il fondo

- Tensione d'esercizio 24 Volt
- Materiale: Silicone

### Attenzione!

**Non collegare mai** il cavetto ad una presa di corrente a 230 Volt!

### Collocazione:

Sul fondo come convettore per l'attivazione delle radici, per acquari da 120/240/360 litri.

Il DuplaThermik Set non è stato studiato per il totale riscaldamento degli acquari, per tale scopo avete bisogno di un'ulteriore fonte di riscaldamento.

### Preparazione alla messa in funzione:

1. Porre il cavo a forma di arco nel acquario.
2. Coprire il cavo con ghiala per acquari da 2-3 mm. Consiglio: usare il fertilizzante da fondo Dupla Root.
3. Riempire l'acquario con l'acqua.
4. Collegare il cavo al trasformatore.
5. Appoggiare il trasformatore in posizione idonea nell'armadietto sotto l'acquario.
6. Inserire la spina elettrica nella presa.
7. Ora il DuplaThermik Set è pronto per l'uso.

### Avvertenze di sicurezza !!!

- Collegare l'apparecchio (trasformatore) solo a corrente alternata.
- La potenza indicata sull'apparecchio deve essere identica a quella dell'alimentazione.

- Collegare il trasformatore solo a prese di terra.
- Non tenere il trasformatore vicino a fonti di calore.
- Non mettere il trasformatore nell'acqua e non farlo bagnare.
- Non strappare la spina dalla presa di corrente.
- Il cavo di corrente non deve fare angoli.
- Non accendere il trasformatore se lo stesso o il relativo cavo di corrente sono danneggiati.
- Usare prolunghie intatte.
- Tenere il trasformatore fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire il trasformatore. In caso di difetto rivolgersi ai concessionari Dupla.
- Il Set è stato concepito solo per uso acquariofilo, qualsiasi altro tipo di utilizzo fa decadere le sue prestazioni e la garanzia, Dupla declina ogni responsabilità.

### Dati tecnici del trasformatore:

Trasformatore di disinserimento di sicurezza

Tensione d'esercizio: primaria 230 Volt

secondaria 24 Volt

Lunghezza del conduttore freddo: 2 m

Protezione termica integrata

Protezione schizzi

### del cavo:

Tensione d'esercizio 24 Volt

Materiale: silicone

Lunghezza del conduttore caldo:

Dupla Thermik Set 120: 3 m

Dupla Thermik Set 240: 5 m

Dupla Thermik Set 360: 7 m

CE

Le illustrazioni non sono vincolanti.

Modifiche tecniche ammesse.

## Dupla Thermik Set

**Dupla Thermik Set 120 (20W)** - Art. Nr. 80680

**Dupla Thermik Set 240 (40W)** - Art. Nr. 80681

**Dupla Thermik Set 360 (60W)** - Art. Nr. 80682

### Kenmerken transformato

- Veiligheidscheidingstransformator
- Secundaire laagspanning 24 Volt
- Spatwaterbestendig
- Geïntegreerde thermo-bescherming

### Kenmerken verwarmingskabel

- Werkspanning 24 Volt
- Materiaal: silicone

### Waarschuwig!

**Nooit** de kabel aan een huisnetspanning van 230 Volt aansluiten!

### Ingebruikname:

Bodemconvector voor wortelaktivering, voor aquariums van 120 / 240 / 360 liter inhoud.

De DuplaThermik Set is niet voor de gehele verwarming van een aquarium bestemd. Voor een complete ultrusting, haelt U nog een verwarmingselement nodig.

### Werking:

1. Plaats de verwarmingskabel op de bodem van het aquarium.
2. Bedek de verwarmingskabel met grind van 2 tot 3 mm. Aanrader: meng het substraat met Dupla Root.
3. Vul het aquarium met water.
4. Sluit de kabel aan de transformator aan.
5. Plaats de transformator in een niet vochtige omgeving in het meubel van Uw aquarium.
6. Steek de stekker in het daarbehorend stopcontact.
7. De DuplaThermik Set is klaar voor gebruik.

### Belangrijke waarschuwingen !!!

- Het apparaat (transformator) alleen aan wisselstroom aansluiten.
- De op de garantiekaart vermelde elektrische gegevens moeten voldoen aan al deze van bij Uw thuls.

- De transformator alleen aan een beveiligd stopcontact met randaarding bevestigen.
- De transformator niet in de nabijheid van warmtebronnen zetten.
- Nooit de transformator in aanraking met water brengen.
- Trek nooit aan het elektrisch snoer wanneer deze in het stopcontact zit.
- Nooit het elektrisch snoer bij hoekige of snijdende voorwerpen plaatsen.
- De transformator niet in gebruik nemen, wanneer een van de apparaten beschadigd is.
- Gebruik enkel elektrische verlengdraden die aan de voltagewaarden van het artikel voldoen.
- Bewaar de transformator op een plaats buiten het bereik van kinderen.
- Open nooit zelf de transformator. In geval van een defect, wendt U tot Uw Dupla verdeler.
- De Set is enkel gemaakt voor het aquaria en niet voor andere doeleinden. Een ander gebruik dan de beschreven voorwaarden in de gebruiksaanwijzing, annuleert onmiddellijk de garantie van het apparaat. Voor eventuele schade wordt er dan geen aansprakelijkheid genomen.

### Technische gegevens

**transformator:** Veiligheidscheidingstransformator. Werkspanning: primair 230 Volt secundair 24 Volt

Elektrisch kabel: 2 m

Geïntegreerde thermo-bescherming

Spatwaterbestendig

### kabel

Werkspanning 24 Volt

Materiaal: silicone

Verwarmingskabel:

Dupla Thermik Set 120: 3 m

Dupla Thermik Set 240: 5 m

Dupla Thermik Set 360: 7 m

CE

Afbeeldingen zijn onder voorbehoud. Technische wijzigingen voorbehouden.

## Gebrauchsanweisung

### Mode d'emploi

### Instructions

### Instrucciones de uso

### Istruzioni d'uso

### Gebruiksaanwijzing

# Dupla Thermik Set



## **D** Dupla Thermik Set

**Dupla Thermik Set 120 (20W)** - Art. Nr. 80680

**Dupla Thermik Set 240 (40W)** - Art. Nr. 80681

**Dupla Thermik Set 360 (60W)** - Art. Nr. 80682

### **Merkmale: Transformator**

- Sicherheitstrenntransformator
- Sekundärseitig Niederspannung 24 Volt
- Schutzisoliert-Spritzwasserschutz
- Integrierter Thermo-Schutz

### **Merkmale: Bodenkabel**

- Betriebsspannung 24 Volt
- Material Silikon

**Achtung!** Das Kabel **nicht** an die Hausnetzspannung 230 Volt anschließen!

### **Einsatzgebiet:**

Bodenkonvektor zur Wurzelaktivierung, für Aquarien bis 120 / 240 / 360 Liter.

Das DuplaThermik Set ist nicht zur Komplettbeheizung von Aquarien bestimmt. Zur Beheizung benötigen Sie eine weitere Wärmequelle.

### **Betriebsvorbereitung:**

1. Verlegen Sie das Kabel bogenförmig im Aquarium.
2. Bedecken Sie das Kabel mit Aquarienkie 2-3 mm. Empfehlung: Bodengrunddünger Dupla Root verwenden.
3. Befüllen Sie das Aquarium mit Wasser.
4. Schließen Sie das Kabel an den Transformator an.
5. Stellen Sie den Transformator an einer geeigneten Stelle des Aquarienunterschrankes auf.
6. Stecken Sie den Stecker der Netzanschlussleitung in die Steckdose der Hausstromversorgung.
7. Das DuplaThermik Set ist jetzt betriebsbereit.

### **Wichtige Sicherheitshinweise !!!**

- Das Gerät (Transformator) nur an Wechselstrom anschließen.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung **muß** mit der des Hausnetzes übereinstimmen.
- Den Transformator nur an Steckdosen mit Schutzkontakt anschließen.

- Den Transformator nicht in die Nähe von Wärmequellen stellen.
- Den Transformator nicht in Wasser tauchen oder mit Wasser in Berührung bringen.
- Den Stecker der Netzleitung nicht an der Leitung aus der Steckdose ziehen.
- Die Netzleitung nicht über Ecken oder Kanten legen oder hängen.
- Den Transformator nicht in Betrieb nehmen wenn die Netzleitung oder das Gerät selber beschädigt ist.
- Nur einwandfreie Verlängerungsschnüre verwenden.
- Den Transformator von Kindern fernhalten.
- Transformator nicht öffnen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich an den Dupla Vertragspartner.
- Das Set wurde ausschließlich für den Gebrauch an Aquarien konzipiert. Jede zweckentfremdete oder der Gebrauchsanweisung zuwiderlaufende Benutzung führt zum Erlöschen der Gewährleistungs-/Garantieansprüche. Für eventuelle Schäden wird keine Haftung übernommen.

### **Technische Daten**

**Transformator:** Sicherheitstrenntransformator  
Betriebsspannung: primär 230 Volt  
sekundär 24 Volt  
Netzleitung: 2 m  
Integrierter Theroschutz • Spritzwasserschutz  
**Kabel:** Betriebsspannung: 24 Volt  
Länge des Heizleiterkabels:  
Dupla Thermik Set 120: 3 m  
Dupla Thermik Set 240: 5 m  
Dupla Thermik Set 360: 7 m  
Material: Silikon  
CE

Abbildungen sind unverbindlich.  
Technische Änderungen vorbehalten.

## **F** Dupla Thermik Set

**Dupla Thermik Set 120 (20W)** - no. de ref. 80680

**Dupla Thermik Set 240 (40W)** - no. de ref. 80681

**Dupla Thermik Set 360 (60W)** - no. de ref. 80682

### **Caractéristiques techniques du transformateur**

- Transformateur de sécurité
- Basse tension 24 Volt
- Protégé contre les éclaboussures d'eau
- Fusible intégré

### **Caractéristiques techniques du câble chauffant**

- Tension de fonctionnement 24 Volt
- Matériau silicone

### **Attention!**

Le câble **ne doit jamais** être raccordé à la maison à une tension de 230 Volt!

### **Domaine d'utilisation:**

Chauffage au sol pour la stimulation de l'activité des racines, pour aquarium de 120 / 240 / 360 litres.

Le DuplaThermik Set n'est pas prévu pour un chauffage complet de l'aquarium. Il est complémentaire à un chauffage.

### **Mise en place:**

1. Placez le câble chauffant dans le fond de l'aquarium.
2. Recouvrez le câble chauffant avec du quart de 2-3 mm. Nous recommandons d'enrichir le substrat avec l'engrais au sol Dupla Root.
3. Remplissez l'aquarium d'eau.
4. Branchez le câble au transformateur.
5. Placez le transformateur à un endroit adapté non humide dans le meuble de l'aquarium.
6. Branchez la prise de l'adaptateur électrique
7. Le DuplaThermik Set est prêt à fonctionner.

### **Recommandations importantes!!!**

- Ne brancher l'appareil (transformateur) qu'à du courant alternatif.
- Les données électriques indiquées sur la carte type de l'appareil doivent correspondre à celles de votre maison.
- Le transformateur doit être branché à une prise avec prise de terre et fusible.

- Ne jamais placer le transformateur à proximité d'une source de chaleur.
- Ne jamais plonger le transformateur dans l'eau ou l'asperger.
- Ne jamais enlever la prise en tirant sur le fil électrique.
- Ne jamais placer le fil électrique sur un coi ou une partie tranchante.
- Ne jamais faire fonctionner le transformateur quand l'un des appareils est endommagé.
- N'utiliser que des rallonges électriques en parfait état adaptées à cet usage.
- Ne pas laisser le transformateur à portée des enfants.
- Ne jamais ouvrir le transformateur. Dans le cas d'un mauvais fonctionnement, adressez vous à votre revendeur Dupla.
- Le Set a été conçu pour un usage strictement réservé au domaine de l'aquariophilie. Une autre utilisation ou un autre emploi que celui indiqué dans le mode d'emploi annule immédiatement la garantie de l'appareil. Des dommages éventuels ne seront pas pris en compte.

### **Données techniques**

#### **du transformateur:**

Transformateur de sécurité  
Tension de fonctionnement: primaire 230 Volt  
secondaire 24 Volt  
fil électrique: 2 m  
Fusible intégré  
Protégé contre les éclaboussures  
**du câble chauffant:**  
Tension de fonctionnement: 24 Volt  
Dupla Thermik Set 120: 3 m  
Dupla Thermik Set 240: 5 m  
Dupla Thermik Set 360: 7 m  
Matériau: silicone  
CE

Illustrations sans garanties.  
Sous toutes réserves de modifications techniques.

## **GB** Dupla Thermik Set

**Dupla Thermik Set 120 (20W)** - prod. no. 80680

**Dupla Thermik Set 240 (40W)** - prod. no. 80681

**Dupla Thermik Set 360 (60W)** - prod. no. 80682

### **Specifications: transformer**

- Segregated buffer transformer
- Secondary circuit: low voltage 24 Volt
- Protective insulation - splash water protection
- Integrated thermo protection

### **Specifications: floor cable**

- Operating voltage 24 Volt
- Material: silicon

### **Beware!**

**Never** connect the cable to the 230 Volt mains power supply!

### **Area of application:**

Floor convector for root activation, suitable for aquariums of up to 120 / 240 / 360 litres.

The DuplaThermik Set is not designed to provide the complete heating of aquariums. To achieve total, all-round heating a further heating appliance is required.

### **Preparation for use:**

1. Install the cable in a curved layout in the aquarium.
2. Cover the cable with 2-3 mm of aquarium gravel. Recommendation: use Dupla Root fertilizer.
3. Fill the aquarium with water.
4. Connect the cable to the transformer.
5. Install the transformer in a suitable location in the aquarium stand.
6. Insert the plug of the mains power connection cable into the mains power supply wall socket.
7. The DuplaThermik Set is now ready for use.

### **Important safety instructions !!!**

- Connect the appliance (transformer) only to alternating current.
- The line voltage indicated on the type plate must correspond to the mains power voltage.
- Connect the transformer only to wall sockets with an earthing contact.

- Do not place the transformer near heat radiating appliances.
- Do not dip the transformer into water, avoid any contact between transformer and water.
- Do not pull on the cord itself when removing the mains power supply cord from the wall socket.
- Do not position or feed the mains power supply cord over sharp edges or corners.
- Do not operate the transformer if the mains power supply cord or the appliance itself is damaged.
- Extension cords used must be in perfect and undamaged condition.
- Prevent children from having access to the transformer.
- Do not open the transformer. In case of a defect contact your official Dupla sales agent.
- The DuplaThermik Set was designed for exclusive use in aquariums. Any other unauthorised application, or any use contrary to the instructions provided, will invalidate all warranties. The manufacturer will not be held liable for any damage caused.

### **Technical specifications**

**transformer:** Segregated buffer transformer  
Operating voltage: primary 230 Volt secondary 24 Volt  
Integrated thermo protection  
Splash water protection  
Length of power support cable: 2 m  
**cable:**  
Operating voltage: 24 Volt  
Length of floor heating cable  
Dupla Thermik Set 120: 3 m  
Dupla Thermik Set 240: 5 m  
Dupla Thermik Set 360: 7 m  
Material: silicon  
CE

All diagrams and photos not binding.  
Technical specifications subject to change without notice.

## **E** Dupla Thermik Set

**Dupla Thermik Set 120 (20W)** - núm. de art. 80680

**Dupla Thermik Set 240 (40W)** - núm. de art. 80681

**Dupla Thermik Set 360 (60W)** - núm. de art. 80682

### **Características: Transformador**

- Transformador separador de seguridad
- Baja tensión secundaria de 24 voltios
- Protección contra los chorros de agua a prueba de sacudidas eléctricas
- Protección térmica integrada

### **Características: Cable de fondo**

Tensión de trabajo: 24 voltios  
Material: silicona

### **¡Atención!**

**No conectar** el cable a la tensión de alimentación de la casa de 230 voltios.

### **Aplicación:**

Convector de fondo para la activación de las raíces de acuarios de 120 / 240 / 360 litros.

El Set Dupla Thermik no se aplica para el calentamiento completo de acuarios. Para un calentamiento total del acuario necesitará una fuente de calor adicional.

### **Puesta en marcha:**

1. Disponer el cable curvilíneo en el acuario
2. Cubrir el cable con gravilla para acuarios de 2 a 3 mm. Recomendación: Utilizar fertilizante para fondos Duplarit Root.
3. Llenar el acuario con agua.
4. Conectar el cable al transformador.
5. Posicionar el transformador en una zona adecuada del armario de base del acuario.
6. Conectar la clavija del circuito de la red en el enchufe del abastecimiento de corriente de la casa.
7. El Set Dupla Thermik está ahora dispuesto para el funcionamiento.

### **¡Indicaciones de seguridad importantes!**

- Conectar el aparato (transformador) únicamente a la corriente alterna.
- La tensión de alimentación especificada en la placa indicadora de tipo del aparato debe corresponderse con la red de la casa.
- Conectar el transformador únicamente en cajas de enchufe con puesta a tierra.

- No colocar el transformador cerca de fuentes de calor.
- No introducir el transformador en el agua o ponerlo en contacto con agua.
- No desenchufar la clavija de la línea de alimentación tirando del cable.
- No dejar el cable de la línea de alimentación colgando sobre esquinas o cantos.
- No poner en funcionamiento el transformador cuando el cable de la línea de alimentación o el mismo aparato están dañados.
- Utilizar únicamente alargos en perfecto estado.
- Mantener el transformador fuera del alcance de los niños.
- No abrir el transformador. En el caso de un defecto póngase en contacto con el contratante Dupla.
- Este Set fue diseñado exclusivamente para su utilización en acuarios. El uso para fines extraños o el uso no estipulado en las instrucciones conllevan automáticamente a la cancelación de los derechos de la garantía. No nos hacemos responsables de posibles daños.

### **Datos técnicos**

**Transformador:** Transformador separador de seguridad. Tensión de servicio: Primaria: 230 voltios  
Secundaria: 24 voltios  
Protección térmica integrada  
Protección contra los chorros de agua  
Cable de la línea: 2 m  
**Cable:**  
Tensión de servicio: 24 voltios  
Cable de fondo:  
Dupla Thermik Set 120: 3 m  
Dupla Thermik Set 240: 5 m  
Dupla Thermik Set 360: 7 m  
Material: silicona

CE  
Las imágenes pueden ser variadas sin previo aviso.  
Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.